

Instructions for use electrical loco BR 189 · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique BR 189
 Manuale d'utilizzo per la locomotiva BR 189 · Manual de usuario de la locomotora BR 189
 电动火车BR189的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief BR 189 · Instrukcja obsługi lokomotywy
 elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy



Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

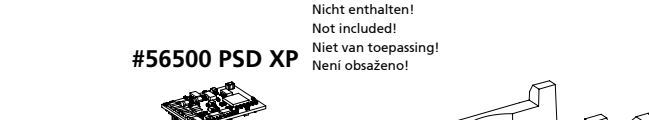
Gehäusedemontage:
Body disassembly
Démontage behuizing
Demontáž skříně

The diagram illustrates the process of disassembling the locomotive body. It is divided into two parts: 1. A pin is shown being removed from the side of the locomotive. 2. The locomotive body is shown being lifted upwards by jacks, indicated by an upward arrow and the number 2.

Decodereinbau:
Installing Decoder / Inbouw decoder / Montáž dekodéru

Nicht enthalten!
Not included!
Niet van toepassing!
Není obsaženo!

#56500 PSD XP



* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
De brugstekker s.v.p. goed bewaren!
Vysuňte prosím propojovací můstek!

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanoFarad heeft.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Nota:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

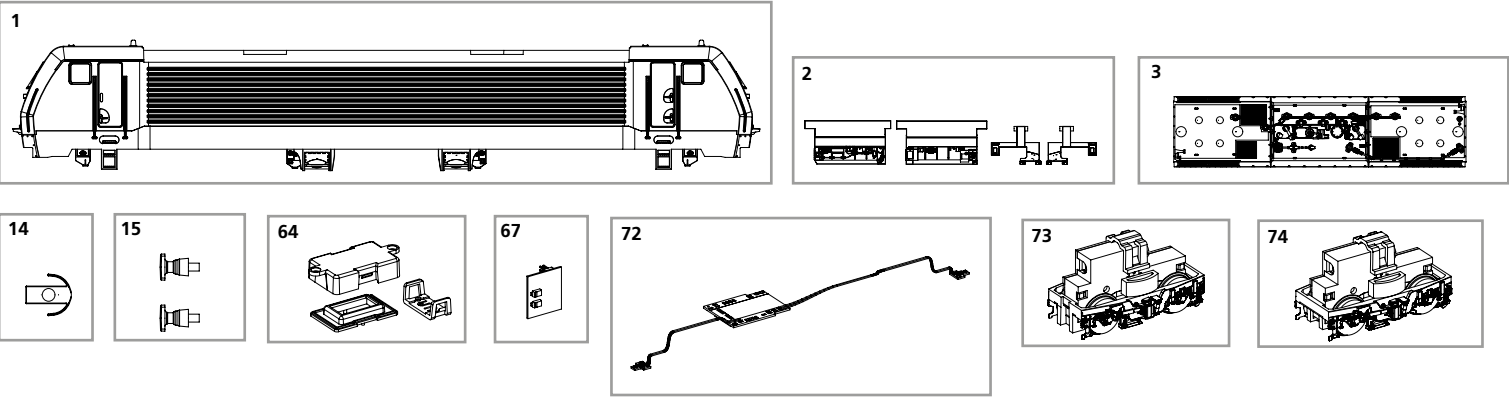
Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejíště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

ERSATZTEILE BR 189

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



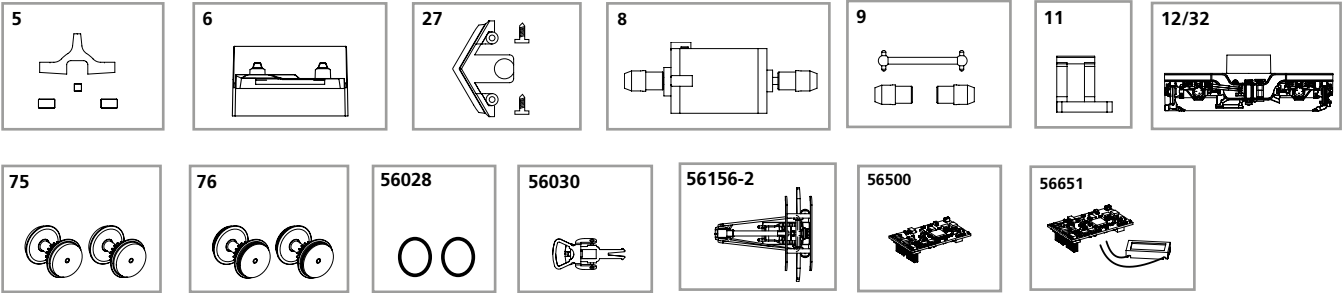
Ersatz- teil-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Description:	PG*
57969-01	Gehäuse, bedruckt + Fenster	Body printed, with windows	Boîtier décorée avec fenêtre	Carrozzeria verniciata (con finestre)	Carrocería decorada (con ventana)	13
57969-02	Seitenblenden	Side valances	Habillages latéraux	Telaio	Tapas laterales	8
57969-03	Dach, vollständig	Roof, complete	Toit, complet	Tetto, completo	Techo completo	10
57450-05	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Cavi con fibbre ottiche	Equipo de luces	6
57450-06	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Aggiuntivi interni	Decoración interior	9
57969-27	Schienenräumer + 2 Schrauben	Snow plough + 2 screw	Chasse-neige	Scacciasassi	Limpiavías	7
57450-08	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motore completo	Motor, completo	12
57450-09	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Cardan, 3 parties	Albero con giunto / cardanico e boccole	Eje cardán + cojinetes	7
57450-11	Klammer	Clip	Clip de sûreté	Clip	Pinza	6
57969-12	Drehgestellblende	Bogie valance	Capot pour bogie	Carrelli	Tapa de boguies	9
57969-32	Drehgestellblende + Abdeckung	Bogie valance + housing	Cache pour bogie + capotage	Copertura per carrelli	Tapa de boguies + cubierta	9
57969-14	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d’attelage	Gancio	Soporte de enganche	6
57969-15	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingenti (2 pezzi)	Tope (2 u.)	6
97200-64	Lautsprecherhalterung	Loudspeaker holder	Support de haut-parleur	Supporto per altoparlanti	Soporte para altavoces	6
57564-67	Brückenstecker	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Spina a ponte DC	Puente CC	10
57969-72	Hauptplatine mit Beleuchtungs- platine	Main board w light PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Circuito impreso	12
57969-73	Getriebe, komplett (mit Drehgestell + Radsatz bedruckt)	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje, completo	12
57969-74	Getriebe mit Abdeckung komplett	Gearbox, complete w housing	Engrenage, complet avec capot	Ingranaggi completi di copertura	Engranaje, completo con tapa	12
57969-75	Radsatz (2 Stück) o. Haftreifen	Wheelset (set of 2)	Essieux décorée (2 unités)	Ruote senza anelli (2 pezzi)	Eje (2 u.) decorado	10
57969-76	Radsatz (2 Stück) m. Haftreifen	Wheelset (set of 2) + friction tyres	Essieux (2 unités) avec bandages	Ruote con anelli (2 pezzi)	Eje decorado, con aros de adherencia (2 u.)	10
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
56028	Haftreifen (10 Stck.)	Traction Tyres (set of 10)	Bandage (10 unités)	Anelli di aderenza(10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Gancio completo (2 pezzi)	Enganche, completo (2 u.)	
56156-2	Stromabnehmer	Pantograph	Pendule-étrier de la caténaire	Presa di corrente	Pantógrafo	
56500	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	
56651	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.piko.de/konform

EU Declaration of Conformity
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: **https://www.piko.de/konform**

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d’Article de la pièce demandée. · 订购配件时请附上完整的配件号码。



Ersatz- teil-Nr:	说明:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
57969-01	带窗户车身	Behuizing, gedecoreerd + vensters	Obudowa z oknami	Корпус и окна	Karoserie, potíštěná s okny	13
57969-02	侧板	Afdekking	Boczne osłony	Боковые панели	Pastranní masky	8
57969-03	车顶成品	Dak, compleet	Dach, kompletny	Верхняя панель	Střecha, úplná	10
57450-05	导光柱	Lichtgeleider	Światłowód	Световоды	Světlovody	6
57450-06	内部装置	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	9
57969-27	雪铲 + 2 固定螺丝	Sneeuwschuiver	Odśnieżacz	Путничиститель	Pluh	7
57450-08	马达组件	Motor, compleet	Silnik,komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	12
57450-09	万向轴 + 接头	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	7
57450-11	齿轮箱扣	Klemmetje	Klamra	тележки		6
57969-12	轮架	Draaistelzijde	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки	Třmen	9
57969-32	轮架 + 轮架盖	Draaistelzijde + afdekking	Oslona wózka wagonu + przykrywka	Корпус тележки + обложка	Sada dvojkolí (2 ks) - DC	9
57969-14	挂钩座	Koppelingshouder	Uchwyt sprzęgła	Держатель сцепки	Číslo masky podvozku s točnou + kryt	6
57969-15	缓冲器（2个）	Buffer (2 stuks)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Držák spřáhla	6
97200-64	扬声器支架	Luidsprekerhouder	Uchwyt głośnika	Держатель громкоговорителя	Držák reproduktoru	6
57564-67	DC 插板	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera	Заглушка на разъём под декодер	Rozvodná destička	10
57969-72	PCB主板	Printplaat	Płytką do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Můstková zástrčka	12
57969-73	齿轮箱组件	Aandrijving, compleet	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе -Фиксатор	Rozvodná destička	12
57969-74	带盖的齿轮箱组件	Aandrijving, compleet m. afdekking	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	12
57969-75	车轮组件（2套）	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	10
57969-76	防滑轮组（2套）	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Komplet kół (2 szt.)+opony scierne	Колёсные пары(2шт.)+сбандажками	Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol	10
	备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
56028	防滑轮胎 (10件)	Antislipbanden (10 stuks)	Obrecze przyczepnościowe (10 szt.)	Колёсные бандажки (10 шт.)	Upevnění kol (10 ks)	
56030	挂钩组件（2件）	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	
56156-2	天线架	Pantograaf	Pałak trakcyjny	Пантограф	Vrchní sběračové vedení	
56500	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	
56651	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	

*价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina

Für Modelle mit PIKO SmartDecoder gilt: Bitte beachten Sie die beiliegende Information zum Decoder Firmware-Update.

For models with PIKO SmartDecoder: Please note the enclosed information about the decoder firmware update.

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen dieses reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.